



Trost in der Kirche

Gott, die Wahrheit, ruht auf der Kirche. Deswegen begegnen wir Gott in der Kirche: Dies schreibe ich dir und hoffe, schnell zu dir zu kommen; wenn ich aber erst später komme, sollst du wissen, wie man sich verhalten soll im Hause Gottes, das ist die Kirche des lebendigen Gottes, die Säule und die Grundfeste der Wahrheit. Und groß ist, wie jedermann bekennen muss, das Geheimnis des Glaubens: Gott ist geoffenbart im Fleisch, gerechtfertigt im Geist, erschienen den Engeln, gepredigt den Heiden, geglaubt in der Welt, aufgenommen in die Herrlichkeit. (1 Tim 3, 14-16)

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ

ΤΡΥΦΗ:

Τίποτα δέν κάνει τόσο χαρούμενη
τή ζωή μας, όσο ή εύχαρίστηση
πού αισθανόμαστε στην Έκκλησία.
Στήν Έκκλησία συντηρείται ή χαρά
των χαρούμενων ανθρώπων,
στήν Έκκλησία βρίσκεται ή εύθυμία
των στενοχωρημένων, ή εύχαρίστηση
των λυπημένων, ή ανακούφιση
των ταλαιπωρημένων, ή ανάπαυση
των κουρασμένων.
Έλατε κοντά μου, λέει ό Κύριος,
όλοι οί κουρασμένοι και άποκαμωμένοι
και έγώ θά σᾶς αναπαύσω.
Τί πιο άγαπητό, άπ'αυτή τή φωνή,
θά μπορούσε νά ύπάρξει;
Τί γλυκύτερο άπ'αυτή τήν πρόσκληση;
Ό Κύριος σε προσκαλεί στην Έκκλησία
για τρυφή πνευματική.
Σέ προτρέπει για κατάπαυση
και όχι για κόπους.
Σέ μεταφέρει από τά βάσανα στην
ανάπαυση, σηκώνοντας
τό βάρος των άμαρτιών σου.
Η πνευματική τρυφή θεραπεύει τήν άθυμία
και ή εύφροσύνη γιατρεύει τήν λύπη.

Ιωάν. Χρυσόστομος
Πρός Εύτρόπιον, Ρ.Γ. 56, 98

Hl. Hilarion von Optina – Die Kirche ist unser Trost: "Lasst uns die Kirche lieben und uns selbst ihr anvertrauen. Sie ist unsere Freude und unser Trost, sowohl in den Trübsalen als auch in den Freuden."

Gott liebt uns, wie ein liebender Ehemann seine geliebte Ehefrau: Ordnet euch einander unter in der Furcht Christi, die Frauen den eigenen Männern als wie dem Herrn, denn der Mann ist das Oberhaupt der Frau, wie auch der Christus das Oberhaupt der Kirche ist, er als der Retter des Körpers. Wie aber die Kirche sich Christus unterordnet, so auch die Frauen den Männern in allem. **Ihr Männer, liebt eure Frauen, wie auch der Christus die Kirche geliebt und sich selbst für sie hingegeben hat**, um sie zu heiligen, sie reinigend durch das Wasserbad im Wort, damit er die Kirche sich selbst verherrlicht darstellte, die nicht Flecken oder Runzel oder etwas dergleichen habe, sondern dass sie heilig und tadellos sei. So sind auch die Männer schuldig, ihre Frauen zu lieben wie ihre eigenen Körper. Wer seine Frau liebt, liebt sich selbst. Denn niemand hat jemals sein eigenes Fleisch gehasst, sondern er nährt und pflegt es, wie auch der Christus die Kirche. Denn wir sind Glieder seines Körpers. "Deswegen wird ein Mensch Vater und Mutter verlassen und seiner Frau anhängen, und die zwei werden ein Fleisch sein." Dieses Geheimnis ist groß, ich aber deute es auf Christus und die Kirche. Jedenfalls auch ihr: **jeder von euch soll seine Frau lieben wie sich selbst; die Frau aber soll Ehrfurcht vor dem Mann haben.** *Eph 5, 21-33*

Υποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ. Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν ὡς τῷ κυρίῳ, ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος. ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί. **Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς**, ἵνα αὐτὴν ἀγιασῇ καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι, ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἕνδοξον τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσαν σπῖλον ἢ ῥυτίδα ἢ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ᾦ ἁγία καὶ ἄμωμος. οὕτως ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα ἑαυτὸν ἀγαπᾷ, οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν, ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ. ἀντὶ τούτου καταλείπει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν, ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν. πληρὴν καὶ ὑμεῖς οἱ **καθ' ἓνα ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν, ἢ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν ἄνδρα.**

Εφ ε' 21-33

Der Heilige Geist Gottes tröstet uns in der Kirche, wenn wir seine Gebote halten: **Wenn ihr mich liebt, so werdet ihr meine Gebote halten; und ich werde den Vater bitten, und er wird euch einen anderen Tröster geben**, dass er bei euch sei in Ewigkeit, den Geist der Wahrheit, den die Welt nicht empfangen kann, weil sie ihn nicht sieht noch ihn kennt. Ihr kennt ihn, denn er bleibt bei euch und wird in euch sein. Ich werde euch nicht verwaist zurücklassen, ich komme zu euch. *(Joh 14, 15-18)*

Εὰν ἀγαπᾶτέ με, τὰς ἐντολάς τὰς ἐμὰς τηρήσατε, καὶ ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα καὶ ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν, ἵνα μένη μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ ὁ κόσμος οὐ δύναται λαβεῖν, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ οὐδὲ γινώσκει αὐτό· ὑμεῖς δὲ γινώσκετε αὐτό, ὅτι παρ' ὑμῖν μένει καὶ ἐν ὑμῖν ἔσται. οὐκ ἀφήσω ὑμᾶς ὀρφανούς· ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς. *1v 16' 15-18*

Drei Dinge schenken uns großen Trost in der Kirche: 1. Wenn wir vorbereitet an den heiligen Sakramenten teilnehmen. 2. Wenn wir die Fastenregeln unserer Kirche nach Kräften einhalten und 3. das Gebet für uns und alle anderen Menschen, daheim und in der Kirche.